

פֿאַרענטפֿערונג הסכמה - אָפּטיילונג 32 WCL בלויז פֿאַרגיטיקונג פֿאַרענטפֿערונג הסכמה



Workers' Compensation Board

PO Box 5205, Binghamton, NY 13902-5205
www.wcb.ny.gov

קליימאַנט נאָמען (ביטע פֿאַרדרוקן)	דאַטע פֿון צופֿאַל	WCB פֿאַל נומער
קליימאַנט אַדרעס (ביטע פֿאַרדרוקן)	טרעגער קאָדע	טרעגער פֿאַל נומער
טרעגער (ביטע פֿאַרדרוקן)	אַרבעטגעבער (ביטע פֿאַרדרוקן)	

דעם הסכמה איז צוגעגרייט און פֿאַרגעלייגט כּפֿי אָפּטיילונג 32 פֿון דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ. בײַ אונטערשרייבן אונטן, יעדער פֿאַרטיי צו דעם הסכמה האַלט אַז ער/זי האָט געליינעט און פֿאַרשטייט זײַנע באַדינגען, און פֿאַרשטייט אַז דעם הסכמה, אויב באַוויליקט בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַד, איז קאָנקלוזיוו, לעצטגילטיק און פֿאַרבונדן אויף אַלע פֿאַרטייען וואָס זײַנען פֿאַרבונדן.

בײַ די הסכמה, די פֿאַרטייען פֿאַרענטפֿערן און באַשלאָסן עטלעכע, אָבער ניט אַלע, ענינים און פונקטן צו די קליים.

די פֿאַרטייען צו דעם WCL אָפּטיילונג 32 ווייזערן די הסכמה (הסכמה), דעם קליימאַנט און דעם טרעגער זײַנען מסכים:

1. קליימז סאַביקט צו הסכמה

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

☐ פֿעסטקייט בײַ די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____

☐ אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

☐ ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטקייט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים:

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

☐ פֿעסטקייט בײַ די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____

☐ אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

☐ ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטקייט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים:

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

☐ פֿעסטקייט בײַ די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____

☐ אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

☐ ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטקייט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים:

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

☐ פֿעסטקייט בײַ די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____

☐ אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

☐ ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטקייט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטקייט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע פֿסדים:

קלייב אויס אויב שייך:

☐ דעם קליימאַנט איז קלאַסיפֿיצירט מיט אַ בלייבֿיק טייליקע דיסאַביליטי (PPD). באַוויליקונגען אָנגיין בײַ דעם אָפּשאַצונג פֿון \$ _____ אַ וואָך.

☐ דעם קליימאַנט איז קלאַסיפֿיצירט מיט אַ בלייבֿיק גאַנץ דיסאַביליטי (PTD). באַוויליקונגען אָנגיין בײַ דעם אָפּשאַצן פֿון \$ _____ אַ וואָך.

אויב נויטיק, צופֿעסטקייט ווייטערדיקע בלעטלעך מיט פֿאַלן סאַביקט צו די הסכמה.

ראָש-תּיבֿות: _____ קליימאַנט: _____ (/ /), טרעגער: _____ (/ /)

2. פֿאַרגיטליכע בענעפֿיטס:

a. וואָכנדיק צאָלונגען געמאַכט צום דאָטע ווען די הסכמה איז לעצטגילטיק באַווייליקט בײַ דעם באַרד.

אויב דעם טרעגער איז לויט אַ אָנפֿירונג צו באַצאָלן אַנגײַן בענעפֿיטס, דעם טרעגער איז מסכים צו מאַכן ווייטערדיקע צאָלונגען ביז די דאָטע ווען די הסכמה איז לעצטגילטיק באַווייליקט בײַ דעם באַרד. וואָכנדיק בענעפֿיט צאָלונגען וועלן דעמאָלט האַלטן.

b. פֿריערדיקער דערווייליקע אָפּשאַצונגען געמאַכט בלייבן

פֿריערדיקע טענסטאָווי אָפּשאַצונגען, אויב עז זײַנען דאָ, זײַנען בלייבן געמאַכט. פֿריערדיקע פֿעריאָדן, אויב עס זײַנען דאָ, פֿאַר וועלכע מען האָט ניט געמאַכט קײַן צאָלונגען און זײַנען געהאַלטן פֿעריאָדן פֿון ניט פֿאַרגיטליכע פֿאַרלאָרן צײַט און ניט קײַן פֿאַרקלענערט פֿאַרדינסטן.

c. אַווערפֿיימענט (טשעק איין)

☐ דעם טרעגער איז מסכים צו אָפּזאָגן קײַן אַווערפֿיימענט, אויב שײַך.

☐ דעם טרעגער מעג פֿאַרגיטליכע זײַן אַווערפֿיימענט אין די סומע פֿון \$ _____ פֿון די נעט רעקאָוערי צו דעם קליימאָנט אונטן פֿאַרשריבן.

3. ניט קײַן ווייזער פֿון מעדיקאַל באַהאַנדלונג

דעם קליימאָנט האָט ניט אָפּגעזאָגט, און וועט בלייבן באַרעכטיקט צו מעדיקאַל באַהאַנדלונג פֿאַר די פֿאַרשריבענע הפֿסדים אין די קליימז וואָס זײַנען סאָביקט צו די הסכמה, סאָביקט צו די באַדינגען פֿון דעם ניו יאָרק שטאַט אַרבעטער פֿאַרגיטליכע געזעץ. דעם אַרבעטער פֿאַרגיטליכע באַרד וועט האַלטן דזשוריסדיקשאַן צו עפֿענען נאָך אַ מאָל דעם פֿאַל כדי צו בוררן אַלע ענינים פֿאַרבונדן צו מעדיקאַל באַהאַנדלונג און ליאַביליטי פֿאַר די באַהאַנדלונג.

4. ווייזער פֿון פֿאַרגיטליכע בענעפֿיטס

אויף לעצטגילטיק באַגיטליכע פֿון די הסכמה בײַ דעם באַרד, אחוץ פֿאַר צאָלונגען אָפּגערופֿן אין די הסכמה, קליימאָנט אָפּזאָגט קײַן און אַלע רעכט פֿאַר ווייטערדיק פֿאַרגיטליכע בענעפֿיטס לויט די אַרבעטער פֿאַרגיטליכע געזעץ פֿאַר די קליימז וועלכע זײַנען סאָביקט צו די הסכמה.

5. פֿאַרענטפֿערונג סומע (טשעק איין)

☐ אין צוריקברענגען פֿאַר דעם קליימאָנט פֿון זײַן/איר רעכט פֿאַר צוקונפֿטיקע פֿאַרגיטליכע בענעפֿיטס, אויף לעצטגילטיק באַגיטליכע פֿון די הסכמה, דעם טרעגער איז מסכים צו באַצאָלן דעם קליימאָנט די סומע פֿון \$ _____, מינוס אַן אָפּזאָל פֿון \$ _____, באַצאָלט צו דעם קליימאָנט אַדוואָקאַט, פֿון די אָפּזאָל בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטליכע באַרד. קליימאָנט אַדוואָקאַטן זײַנען מסכים צו אָפּזאָגן קײַן פֿריערדיקער באַווייליקט אָבער ניט באַצאָלט אַדוואָקאַט אָפּזאָל פֿון די דאָטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַווייליקט בײַ דעם באַרד.

☐ אין צוריקברענגען פֿאַר דעם קליימאָנט פֿון זײַן/איר רעכט פֿאַר צוקונפֿטיקע פֿאַרגיטליכע בענעפֿיטס, אויף לעצטגילטיק באַגיטליכע פֿון די הסכמה, דעם טרעגער איז מסכים צו באַצאָלן דעם קליימאָנט די סומע פֿון \$ _____, במשך צען (10) טעג פֿון הסכמה באַגיטליכע בײַ דעם באַרד, מינוס אַן אָפּזאָל פֿון \$ _____, באַצאָלט צו דעם קליימאָנט אַדוואָקאַט, פֿון די אָפּזאָל בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטליכע באַרד. קליימאָנט אַדוואָקאַטן זײַנען מסכים צו אָפּזאָגן קײַן פֿריערדיקער באַווייליקט אָבער ניט באַצאָלט אַדוואָקאַט אָפּזאָל פֿון די דאָטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַווייליקט בײַ דעם באַרד. נאָך דערצו, דעם טרעגער איז מסכים צו מאַכן פֿעראַדיש צאָלונגען צום קליימאָנט לויט די פֿאַלגנדיקע: _____.

☐ דעם טרעגער וועט פֿאַנדן די פֿעראַדיש צאָלונגען בײַ קויפֿן אַ רענטע אַז פֿאַרשריבן אין אָפּענדיקס A פֿון די הסכמה.

6. הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט (טשעק איין)

☐ קליימאָנט האָט ניט קײַן שפּעט קינד אָנהאַלט פֿאַרפֿליכטונג (הינטערשטעליק).

☐ קליימאָנט דאַרף הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט וואָס וועט באַצאָלן זײַן אין פֿול פֿון די לייזונגען פֿון די הסכמה. דעם טרעגער וועט פֿאַרויס שיקן צאָלונג פֿון פֿאַנדן צו באַפֿרידיקן דעם קינד אָנהאַלט הינטערשטעליק גלייך צו דעם פּאַסיקן פּײַ.

☐ קליימאָנט דאַרף הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט וואָס יקסיד די סומע צו באַצאָלן צום קליימאָנט כּפֿי די הסכמה. די פֿול סומע פֿון די פֿאַרענטפֿערונג צו באַצאָלן צו דעם קליימאָנט וועט זײַן איבערגעשיקט בײַ דעם טרעגער צו דעם פּאַסיקן פּײַ צו טייליק באַפֿרידיקן די הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט באַלאַסט בײַ דעם קליימאָנט.

7. **דריטן-פּאַרטיי אַקציע ליען**
דעם טרעגער רעזערווס זיין רעכט צו פּעסטשטעלן אַ ליען כּפּי WCL אָפּטיילונג 29 באַזירט אויף אַלע פּאַרגיטיקונג און מעדיקאַל בענעפּיטס באַצאָלט צום קליימאָנט כּפּי די אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ לגבי די קליימז וואָס זיינען סאָביקט צו די הסכמה, אַריינגענומען די לייזונגען צו באַצאָלן צום קליימאָנט כּפּי די הסכמה, קעגן קיין דריטן-פּאַרטיי רעקאָווערי באַקומט ביי דעם קליימאָנט.
8. **אפּעלירן**
אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה ביי דעם באַרד, קיין הענגענדיק אפּליקאַציע פֿאַר אַדמיניסטראַטיוו אפּשאַצונג פֿון אַ באַשלוס פֿון אַן אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ ריכטער אָדער פֿול באַרד אפּשאַצונג, פּאַרגעלייגט ביי קיין פּאַרטיי צו די הסכמה, וויפּל ווי די אפּליקאַציע באַלאַנגט צום באַוויליקונג פֿון פּאַרגיטיקונג בענעפּיטס, איז דערמיט אַרויסגענומען.
9. **אַנדערע טערמינען**
אַריינגעמען קיין אַנדערע טערמינען וואָס זיינען אַריינגענומען אין די הסכמה (צופּעסטיקן וויטערדיקע בלעטלען, אויב נויטיק).

החתומים-מטה דערמיט צושטימען אין זיין אייגענער פֿרײַ ווילן צו זיין סאָביקט צו די אויבן באַדינגען און באַשטעטיקן קאבאַלע פֿון אַ קאָפּיע פֿון די הסכמה.

קליימאָנט - ביטע פֿאַרדרוקן	קליימאָנט אונטערשריפט ☐ צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	דאָטע
טרעגער - ביטע פֿאַרדרוקן	אָדוואָקאַט אונטערשריפט ☐ צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	דאָטע
טרעגער אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערט אַרבעטגעבער - ביטע פֿאַרדרוקן	טרעגער אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערט אַרבעטגעבער אונטערשריפט ☐ צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	דאָטע
אַנדערער - ביטע פֿאַרדרוקן	אַנדערער אונטערשריפט ☐ צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	דאָטע

ראָש-תיבֿות: קליימאָנט: (/ /) , טרעגער: (/ /)